

FINISSEURS DE ROUTES SUR PNEUS VOLVO

**ABG5770, ABG5870, ABG6870**



# LE FINISSEUR DE ROUTE SUR PNEUS LE PLUS ÉVOLUÉ ACTUELLEMENT PROPOSÉ SUR LE MARCHÉ.

Productivité inégalée, finition d'excellente qualité et fiabilité, trois facteurs essentiels pour mener à bien les chantiers qui vous sont confiés. C'est pourquoi nous y avons attaché une grande importance lors du développement de nos finisseurs de routes sur pneus ABG5770, ABG5870 et ABG6870.

## Caractéristiques spéciales

Les nouveaux finisseurs de routes sur pneus Volvo se différencient du lot par leur force de traction élevée, leur maniabilité, leur rapidité de déplacement et la possibilité de réaliser des largeurs de finition de 2,50 à 9,0 m. Ils sont la solution idéale sur tous les chantiers, qu'il s'agisse aussi bien de voies expressives que de routes de montagne en lacets, tout comme également dans les espaces restreints.

## Technologie 'Smart Drive'

La technologie **Smart Drive** permet de disposer d'une force de traction inégalée, même sur les supports les plus difficiles, grâce à laquelle vous êtes en mesure de tirer le maximum de puissance de nos finisseurs sur pneus.

## Moteur diesel puissant

Avec un moteur de 122 kW, nos finisseurs de routes sur pneus disposent d'une puissance impressionnante dans toutes les situations, y compris lorsque la largeur de finition est maximum et la charge également.

## Mode 'Smart Power'

La puissance élevée du moteur diesel n'est normalement que partiellement utilisée. Lorsque tel est le cas, le conducteur peut alors choisir le mode **Smart Power** au niveau de l'unité de commande EPM pour travailler dans les meilleures conditions de rentabilité.

## Technologie EPM nouvelle génération

L'unité de commande EPM est le 'cerveau' de la machine. Aucun autre système proposé sur le marché ne propose une formule aussi 'intelligente', jointe à un tel confort et à un aussi grand nombre d'options pour l'enregistrement et l'analyse des données machine.

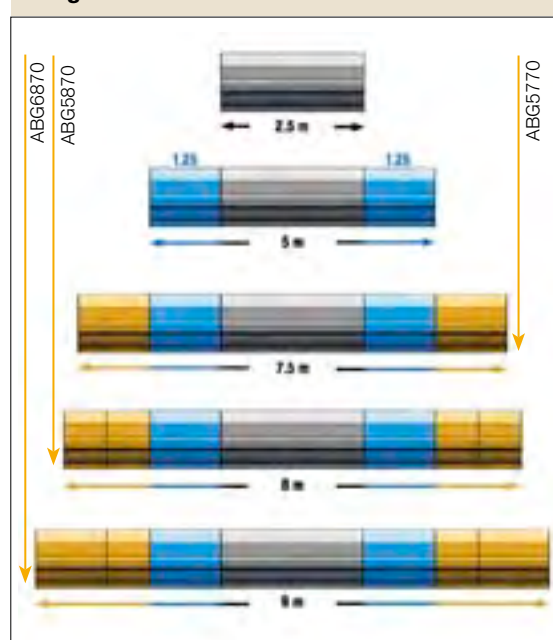
## Excellent confort de conduite

Le conducteur peut régler la position des commandes de la manière qu'il juge la plus confortable. L'éclairage de fond de l'écran rend les boutons parfaitement visibles même dans l'obscurité. Une parfaite visibilité sur le trajet suivi par la machine et au niveau de la goulotte de la vis sans fin et de la trémie crée les conditions nécessaires pour parvenir à un résultat optimal. Les modifications à effectuer pour transporter la machine sur une remorque porte-engin sont réduites au strict minimum.

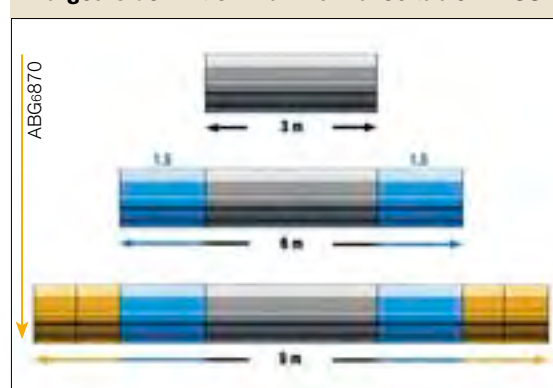
## Souple et maniable

Le système de **direction active** contribue au plus haut point à faciliter les manoeuvres. Grâce à leur rayon de braquage, le plus court dans leur catégorie (2,5 m), ces finisseurs de routes sont capables de franchir des obstacles qui exigeraient plusieurs manoeuvres pour d'autres machines.

## Largeurs de finition maximum avec table VB 78



## Largeurs de finition maximum avec table VB 88



## Souple et maniable









# ERGONOMIE EXCEPTIONNELLE ET VISIBILITÉ INÉGALÉE

Aucun autre finisseur de route n'offre autant de possibilités de réglage pour le confort du conducteur.

## **Exactement ce dont le conducteur a besoin :**

### **Excellent confort de conduite**

Avec la nouvelle génération de finisseurs de routes sur pneus Volvo, le conducteur est en mesure d'adapter comme jamais auparavant son poste de travail en fonction exactement de ses désirs.

Le volant, qui permet de manoeuvrer la machine avec une extrême précision, peut être placé dans différentes positions au choix par rapport à l'écran de contrôle. L'écran de grandes dimensions fournit pour sa part une information complète sur l'ensemble des manoeuvres comme également sur l'état de la machine. Il peut être placé à gauche ou à droite du tableau de bord central et est en outre inclinable. Exactement ce dont le conducteur a besoin : Il va naturellement sans dire que l'ensemble de l'unité de commande peut être déplacée sur toute la largeur du poste de conduite.

De plus, lorsque le conducteur déplace son siège latéralement vers l'extérieur, le toit tous-temps suit le mouvement afin de le protéger du soleil et de la pluie.

### **Technologie EPM nouvelle génération**

Notre écran EPM à commande 'intuitive' est le seul de ce type sur le marché. Il permet un véritable survol de la machine. Le conducteur a ainsi sous les yeux une vue d'ensemble des fonctions les plus importantes. L'écran couleur est divisé en différentes zones récapitulant clairement les données concernant aussi bien l'opération de finition que le fonctionnement du moteur. Grâce à l'écran EPM, le conducteur peut enregistrer et rappeler les fonctions dont il a besoin.

Le levier de marche intégré enclenche et maintient ensuite la vitesse de progression de la machine. En mode transport ou manoeuvre, ce levier assure la commande proportionnelle du moteur, de la vitesse de translation et des freins, ainsi que la sélection de la marche AV ou AR.

Les touches de commande régulant le flux de matériaux sont munies d'une reconnaissance tactile évitant au conducteur d'avoir à quitter des yeux la trémie et la goulotte de la vis sans fin en cours de finition.

### **Travail au crépuscule ou la nuit**

A la tombée de la nuit ou lorsque le travail s'effectue dans un tunnel, l'éclairage d'arrière plan de l'écran de contrôle EPM permet au conducteur d'opérer comme en plein jour.

### **Contrôle inégalé du déroulement des opérations**

Les sièges équipant le finisseur de route ne sont pas seulement confortables, ils permettent en outre au conducteur d'avoir une excellente visibilité sur le flux de matériaux dans la trémie et la goulotte de la vis sans fin, ainsi que sur son épandage sur la route. Ces sièges peuvent, si le conducteur le désire, se déplacer latéralement jusqu'à déborder du châssis de la machine. La grille située à la partie arrière du poste de conduite est munie d'ouvertures allongées donnant au conducteur une vue parfaite sur le contenu de la goulotte de la vis sans fin. Un éclairage est proposé en option pour cette goulotte, ce qui peut être très utile lorsqu'il fait noir.







# DES MACHINES CONÇUES EN PENSANT D'ABORD À VOUS.

Notre nouvelle génération de finisseurs de routes intègre un nombre impressionnant de nouveautés ingénieuses. Qu'il s'agisse de l'écran de contrôle 'intuitif', de la technique de finition Smart Power permettant de réduire les coûts, de la force de traction exceptionnelle disponible ou du rayon de braquage inhabituellement court, les nouveaux finisseurs de routes Volvo sont de loin les plus innovants sur le marché.

## **A** Une puissance qui tient également compte de l'environnement

### Moteur propre

Le moteur diesel de 122 kW avec certification COM III tourne silencieusement tout en préservant l'environnement.

## **B** Système de traction toutes roues motrices

ABG5770

- roues AR et AV (**B1**) motrices

ABG5870

- roues AR et les 2 roues AV situées en arrière (**B2**) motrices

ABG6870

- roues AR et les 4 roues AV (**B1 + B2**) motrices

## **C** Trémie de grande contenance

Des déflecteurs latéraux et un déflecteur frontal (en option) complétés par un tablier optimisent le flux de matériaux.



## **D** Cylindres décapeurs

Les deux cylindres décapeurs précédant les roues AV permettent d'obtenir une surface bien dégagée. Ils peuvent être rapidement relevés en position de transport ou abaissés en position de travail.

## **E** Echelles de niveau supplémentaires

Des échelles de niveau supplémentaires à gauche et à droite des points d'attelage permettent au personnel se tenant sur la passerelle de savoir instantanément si les bras de traction ont besoin d'être ajustés.



## **F** Un contrôle inégalé du déroulement des opérations

Le siège conducteur grand confort est en position rehaussée pour permettre un parfait contrôle du cycle de travail.

## **G** Nouvelle génération Technologie EPM

L'écran de contrôle couleur EPM, de grande dimension, est conçu de manière que l'utilisation des ses fonctions soient intuitives.





**H Toit souple tous-temps**

La toit peut être prolongé sur le côté pour protéger le conducteur du soleil et de la pluie. Et pour faciliter le transport sur une remorque porte-engin, ce toit peut être abaissé par commande hydraulique, en même temps que le conduit d'échappement.

**I** La paroi AR du finisseur peut être déplacée verticalement en même temps que la vis sans fin pour faciliter le gravissement de rampes.

**J Passerelle repliable**

Une partie de la passerelle de la table de finition peut être relevée pour réduire la longueur de transport de la machine. En outre, il est possible de travailler directement le long d'un mur avec passerelle relevée, ce qui évite ainsi une large part d'intervention manuelle.



# FORCE DE TRACTION ET VITESSE DE FINITION ÉLEVÉES, EXCELLENTE QUALITÉ DU TRAVAIL EFFECTUÉ

Leur force de traction élevée vous met en mesure de tirer le maximum de puissance de nos finisseurs de routes. C'est la raison pour laquelle nos finisseurs de routes sur pneus autorisent une largeur de travail sans égale, jusqu'à 9 m, sans que la qualité ait à en souffrir.

## Une force de traction élevée pour une parfaite finition

Le système Smart Drive procure une force de traction inégalée, même sur les supports les plus difficiles. La technologie utilisée fait intervenir un dispositif antipatinage avec régulation, asservie à la charge, du couple au niveau des roues AV motrices, système de différentiel à commande électronique sur les roues AR et réglage hydraulique de la hauteur des roues AV.

## Système de régulation de niveau automatique à haute efficacité

Les roues AV motrices avec réglage hydraulique en hauteur sont la formule idéale pour une finition bien régulière. Les roues AV oscillantes à suspension indépendante assurent un contact uniforme avec le sol sur toute la largeur des pneus, même sur les surfaces très inégales. Ces dispositifs de régulation de niveau automatique maintiennent la table parfaitement positionnée durant l'opération de finition, ce qui garantit du même fait d'excellents résultats dans tous les contextes.

## Le choix entre 3 modes de travail par simple pression sur un bouton

Avec 3 modes de travail, les conditions optimales sont réunies dans chaque situation : mode finition, mode manoeuvre et mode transport. En mode finition, le bouton Smart Power abaisse le régime du moteur, pour réduire à la fois la consommation de carburant et le niveau de bruit. Lorsque la machine stoppe, le moteur revient au régime minimum. Et lorsqu'elle redémarre, il retrouve son régime précédent.

En mode manoeuvre ou transport, le régime du moteur varie de même pour économiser le carburant. Lorsque vous passez en mode manoeuvre, les fonctions finition sont automatiquement désactivées. Pour être ensuite à nouveau réactivées lorsque la machine revient en mode finition.

## Flux optimisé des matériaux

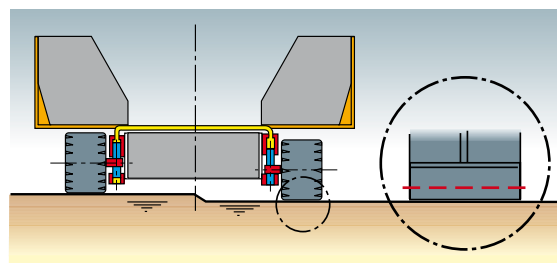
Les pneus des tombereaux roulent plus facilement grâce au grand diamètre des cylindres tampons de nos finisseurs. Le déflecteur frontal équipant la trémie en option veille non seulement à ce que celle-ci soit entièrement vidée, mais empêche tout déversement de matériaux en avant du châssis de la machine, où ils refroidiraient prématurément et seraient en outre écrasés par les roues.

## Tables de finition

Les tables Vario VB 78 et VB 88 offrent une grande flexibilité au niveau de la largeur de finition. L'une et l'autre peuvent faire l'objet d'une extension par commande hydraulique jusqu'à 2 fois la largeur initiale. Cela permet de gagner du temps, tout comme le système de fixation rapide des équipements et de la goulotte de la vis sans fin.

## Entretien simple

Lors de la conception de nos nouveaux finisseurs de routes, nous avons tout spécialement mis l'accent sur la facilité d'entretien. Un accès facilité aux points d'entretien représente pour vous un gain de temps et d'argent. Un simple exemple : tous les points d'entretien sur le moteur diesel sont regroupés derrière un même volet d'accès, au niveau du poste de conduite. De plus, le système de graissage centralisé (proposé en option) réduit au strict minimum le temps d'intervention.





# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle			ABG5770	ABG5870	ABG6870
Moteur (diesel)	Marque		Deutz		
	Modèle		TCD2013L04 2V		
	Puissance	kW/ch	122 / 166 @ 2 000 tr/min		
	Agent de refroidissement		Liquide		
	Contenance du réservoir de carburant	l	235		
	Rejets d'échappement		COM IIIA /EPA Phase III		
Finition	Puissance (théorique) <sup>1</sup>	t/h	500	600	700
	Épaisseur de couche (maxi)	mm	300		
Vitesses	Finition	m/min	40		
	Transport	km/h	20		
Propulsion	Moteurs d'entraînement AR		2		
	Moteurs d'entraînement AV		2	2	4
Roues AR	2 pneus	dimension	385/95R25		
Roues AV directrices	bandages	Nombre /Ø /largeur	2 x 580 mm /340 mm	4 x 580 mm /340 mm	4 x 580 mm /340 mm
Système convoyeurs	Contenance de la trémie	t	12		
	Convoyeurs		2		
	Vitesse des convoyeurs	m/min	21,5		
Vis sans fin			2		
	Régime de la vis sans fin	tr/min	90		
	Diamètre de vis sans fin	mm	360		
Système électrique	Tension d'alimentation	V	24		
Dimensions de transport	Largeur	mm	2 550		
	Longueur	mm	5 920		
	Hauteur	mm	2 965		
Poids <sup>2</sup>	Élément tracteur	kg	12 800	13 500	13 500
Inclinaison maxi autorisée <sup>3</sup>	Élément tracteur + rampe	%	25		

<sup>1</sup> Le rendement effectif en finition dépend de l'épaisseur de la couche, de sa largeur et de la vitesse de progression. Il est donc variable en fonction des conditions rencontrées sur chaque chantier. N'hésitez pas à nous contacter pour demander notre assistance pour le calcul du rendement estimé dans votre cas particulier.

<sup>2</sup> Tous les poids indiqués sont approximatifs et n'incluent pas les options. Poids de l'élément tracteur : pneus remplis d'eau, réservoir de carburant à moitié plein et toit tous-temps compris.

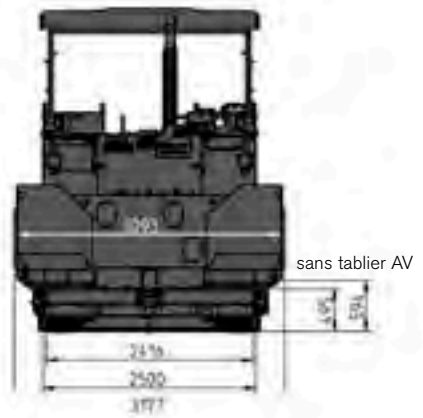
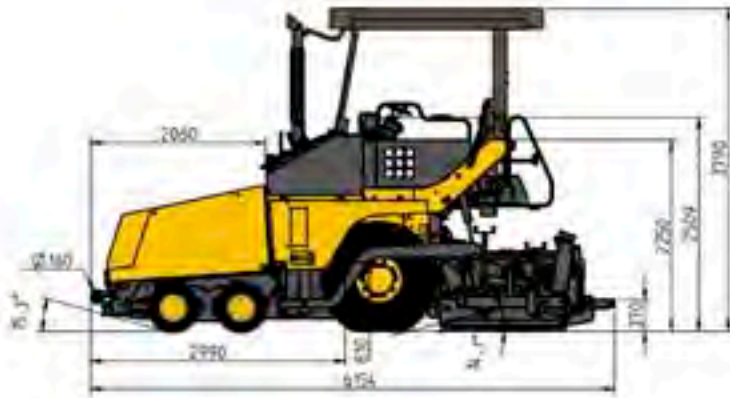
<sup>3</sup> Concerne la table VB 78 2,5-5,0 m. Avec rallonges, l'inclinaison maxi autorisée est réduite d'autant.

Choix de la table			ABG5770	ABG5870	ABG6870
VB 78	Largeur de base / plage de réglage hydraulique	m	2,50 - 5,00	2,50 - 5,00	2,50 - 5,00
	largeur de finition maxi avec rallonges	m	7,50	8,00	9,00
VB 88	Largeur de base / plage de réglage hydraulique	m	-	-	3,00 - 6,00
	largeur de finition maxi avec rallonges	m	-	-	9,00

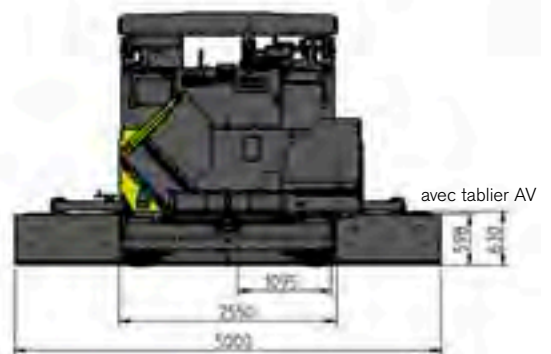
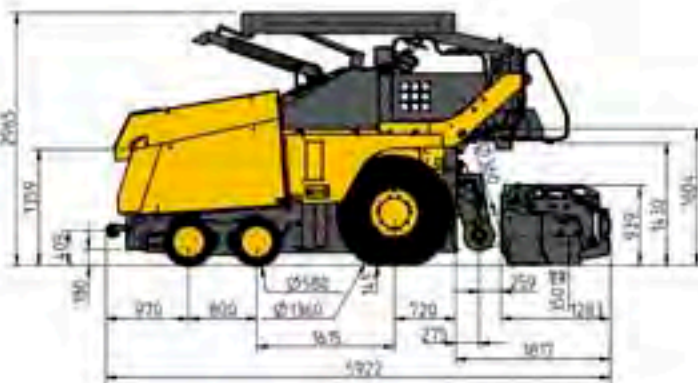
Poids de tables en ordre de marche	2,50 - 5,00 m (kg)	3,00 - 6,00 m (kg)	7,50 m (kg)	8,00 m (kg)	9,00 m (kg)
VB 78	3 620	-	5 740	5 940	6 710
VB 88	-	4 090	-	-	6 680

<sup>2</sup> Tous les poids indiqués sont approximatifs et n'incluent pas les options.

# DIMENSIONS



sans tablier AV



avec tablier AV

ABG5770





# EQUIPEMENTS STANDARD / OPTIONS

Standard ● Option ○	ABG5770	ABG5870	ABG6870
Moteur diesel Deutz TCD 2013L04 2V, puissance 122 kW, COM IIIA/EPA Niveau 3	●	●	●
Système de gestion électronique (EPM2) avec mode Smart Power	●	●	●
Système de translation à commande électronique	●	●	●
Unité de commande avec glissière transversale, écran inclinable et volant pivotant	●	●	●
Glissières avec support de siège et ensemble d'éclairage	●	●	●
2 sièges, mobiles latéralement	●	●	●
2 roues AV directrices avec réglage hydraulique en hauteur	●	-	-
4 roues AV directrices avec réglage hydraulique en hauteur	-	●	●
2 roues AV à entraînement hydraulique	●	-	-
Entraînement hydraulique des 2 roues AV situées en arrière	-	●	-
4 roues AV à entraînement hydraulique	-	-	●
Couple d'entraînement des roues AV asservi à la charge	●	●	●
Entraînement débrayable des roues AV	●	●	●
Entraînement hydrostatique des roues AR	●	●	●
Entraînement centralisé de la vis sans fin (largeurs de finition jusqu'à 8,00 m)	●	●	●
Réglage en hauteur de la vis sans fin	●	●	●
Sens de rotation réversible de la vis sans fin	●	●	●
Commande MARCHE/ARRÊT, rotation de la vis sans fin	●	●	●
4 moteurs hydrostatiques pour l'entraînement des convoyeurs et de la vis sans fin	●	●	●
Verrouillage de table	●	●	●
Génératrice électrique	●	●	●
4 projecteurs de travail	●	●	●
Isolation phonique	●	●	●
Kit antivandalisme	●	●	●
Coupe-batterie	●	●	●
2 pupitres de contrôle extérieurs pour la table de finition	●	●	●
Kit d'outillage	●	●	●
Toit GFK tous-temps avec dispositif de repliage manuel/hydraulique	○	○	○
Toit tous-temps avec dispositif de repliage manuel/hydraulique	○	○	○
Pare-brise (uniquement avec toit tous-temps)	○	○	○
Bâche sur les côtés	○	○	○
Câble pour tension constante de la table VB	○	○	○
Soulagement de table	○	○	○
Réglage hydraulique de la hauteur extensions de table	○	○	○
Défecteurs de trémie indépendants	○	○	○
Clapet AV de trémie à commande hydraulique	○	○	○
Commande proportionnelle des convoyeurs	○	○	○
Convoyeurs réversible	○	○	○
Commande proportionnelle de la vis sans fin (USS) en fonction des caractéristiques des matériaux	○	○	○
Entraînement centralisé de la vis sans fin, 9,0 m	-	○	○
Systèmes de régulation de nivellement (voir le tarif)	○	○	○
Adaptation pour températures élevées, jusqu'à 55°C	○	○	○
Kit de montage pour l'alternateur	-	○	○
Extracteur pour fumées de bitume	○	○	○
Filtre à particules (selon les recommandations BUVAL)	○	○	○
Graissage centralisé	○	○	○
Projecteur au xénon (uniquement avec toit tous-temps)	○	○	○
2 sources d'éclairage supplémentaires (AR)	○	○	○
Eclairage de route	○	○	○
Eclairage de vis sans fin	○	○	○
Eclairage du poste de conduite	○	○	○
Gyrophare pour toit tous-temps	○	○	○
Avertisseur sonore de marche AR	○	○	○
Commande d'arrêt d'urgence latérale (côté gauche et côté droit)	○	○	○
Prises supplémentaires 230V	○	○	○
Manomètre, traction roues AV	○	○	○
Système de vaporisation d'émulsions, flexible compris	○	○	○
Nettoyeur haute pression pour utilisation lourde	○	○	○
Pompe de remplissage de carburant	○	○	○
Peinture spéciale (selon le code de couleurs RAL, sauf peintures métallisées)	○	○	○
Kit entretien	○	○	○
Huile hydraulique biodégradable	○	○	○

Liste partielle d'équipements standard et d'options disponibles

# VOLVO CONSTRUCTION EQUIPMENT

Volvo Construction Equipment est différent. La conception, la fabrication et l'entretien de nos machines font toute la différence. Une différence héritée d'une tradition de plus de 180 ans. Un héritage consistant à penser d'abord aux utilisateurs des machines. A toujours rechercher les moyens d'améliorer leur sécurité, leur confort et leur productivité. A nous soucier d'un environnement que nous partageons tous. Le fruit de cette philosophie est une gamme toujours plus étendue de machines et un réseau de support technique d'envergure mondiale dont la mission est de vous aider à en faire encore plus. Partout au monde, nos clients sont fiers d'utiliser des machines Volvo.

A noter toutefois que tous nos produits ne sont pas disponibles sur tous les marchés. Dans le cadre de notre politique d'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons par ailleurs le droit de modifier sans préavis spécifications et caractéristiques. A noter par ailleurs que les illustrations ne montrent pas nécessairement la version standard de la machine.

# **VOLVO**

**Volvo Construction Equipment**  
**[www.volvoce.com](http://www.volvoce.com)**

Ref. No 20000189-A  
2012.07  
Volvo, Global Marketing

French-31  
PAT